

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

**MINISTERIE**

**VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2000 — 2960

[2000/31284]

**20 JULI 2000.** — Ordonnantie houdende de eerste aanpassing van de Middelenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2000 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

**Artikel 1.** Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Voor het begrotingsjaar 2000 worden de lopende ontvangsten herraamd op 52 540,0 miljoen F, dit is een verhoging met 175,8 miljoen overeenkomstig Titel I van de bijgevoegde tabel. De kapitaalsontvangsten worden herraamd op 6 594,8 miljoen F, dit is een vermindering met 1,0 miljoen F overeenkomstig Titel II van de bijgevoegde tabel. De voor de organieke fondsen bestemde ontvangsten blijven 8 685,7 miljoen F, overeenkomstig Titel III van de bijgevoegde tabel.

De globale ontvangsten worden aldus herraamd op 67 820,5 miljoen F.

**Art. 3.** Deze ordonnantie treedt in werking de dag waarop ze wordt bekrachtigd en afgekondigd.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 juli 2000.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

J. SIMONET

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

E. THOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

A. NEYTS-UYTTEBROECK

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

Nota

(1) Gewone zitting 1999-2000.

*Documenten van de Raad.* — Ontwerp van ordonnantie A-104/1. — Verslag A-104/2. — Amendement na verslag A-104/3.

*Volledig verslag.* — Bespreking: vergadering van woensdag 12 juli 2000. — Aanneming: vergadering van vrijdag 14 juli 2000.

**MINISTERE**

**DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2000 — 2960

[2000/31284]

**20 JUILLET 2000.** — Ordonnance contenant le premier ajustement du budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2000 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit:

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** Pour l'année budgétaire 2000, les recettes courantes sont réévaluées à la somme de 52 540,0 millions de F, soit une augmentation de 175,8 millions de F conformément au Titre I du tableau ci-annexé. Les recettes en capital sont réévaluées à 6 594,8 millions de F, soit une diminution de 1,0 million de F, conformément au Titre II du tableau ci-annexé. Les recettes affectées aux fonds organiques restent 8 685,7 millions de F, conformément au Titre III du tableau ci-annexé.

Les recettes globales sont ainsi réévaluées à 67 820,5 million de F.

**Art. 3.** La présente ordonnance entre en vigueur le jour de sa sanction et de sa promulgation.

Promulguons laprésente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 juillet 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

J. SIMONET

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

A. NEYTS-UYTTEBROECK

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

Note

(1) Session ordinaire 1999-2000.

*Documents du Conseil.* — Projet d'ordonnance A-104/1. — Rapport A-104/2. — Amendement après rapport A-104/3.

*Compte rendu intégral.* — Discussion: séances du mercredi 12 juillet 2000. — Adoption: séance du vendredi 14 juillet 2000.

TABEL VAN DE ONTVANGEN — TABLEAU DES RECETTES

<i>(In miljoen frank)</i>	Nieuw artikel T.S.A.NN.EC — Nouveau article T.S.D.NN.EC	FC — CF	Initieel 2000 — Initial 2000	Aanpassing 2000 — Ajustement 2000	Aangepast 2000 — Ajusté 2000	<i>(En millions de francs)</i>
<b>Titel I : Lopende ontvangsten</b>						<b>Titre I<sup>er</sup> : Recettes courantes</b>
<i>Sectie I : Fiscale ontvangsten - Gewestelijke belastingen</i>						<i>Section I<sup>e</sup> : Recettes fiscales - Impôts régionaux</i>
Belasting op de spelen en de weddenschappen	1.199.01.36.90	13.60	450,0	-	450,0	Taxe sur jeux et paris
Registratierechten	1.1.99.02.36.40	13.60	4.140,2	-	4.140,2	Droits d'enregistrement
Belasting op de automatische ontspanningstoestellen	1.1.99.03.36.90	13.60	250,0	-	250,0	Taxes sur les appareils automatiques et de divertissement
Openingsbelasting op de slijterijen van gegiste dranken	1.1.99.04.36.90	13.60	77,0	-	77,0	Taxe d'ouverture dse débits de boissons fermentées
Autonome gewestelijke belasting	1.1.99.05.36.90	13.60	3.074,3	541,8	3.616,1	Taxe régionale autonome
Belasting op de bank- en financieringsinstellingen en op de geldautomaten	1.1.99.06.36.90	13.60	28,9	-	28,9	Taxe sur les établissements bancaires et financiers et les distributeurs automatiques de billets
Belasting op de aanplakborden	1.1.99.07.36.90	13.60	7,4	-	7,4	Taxe sur les panneaux d'affichage
Belasting op gevaarlijke, ongezonde en hinderlijke inrichtingen	1.1.99.08.36.90	13.60	31,6	-	31,6	Taxe sur les établissements dangereux, insalubres et incommodes
Belasting op de verdeelapparaten van vloeibare of gasvormige motorbrandstoffen	1.1.99.09.36.90	13.60	4,7	-	4,7	Taxe sur les appareils distributeurs de carburants liquides ou gazeux
Belastingen op de agentschappen voor weddenschappen op paardenwedrennen	1.1.99.10.36.90	13.60	1,9	-	1,9	Taxe sur les agences de paris aux courses de chevaux
Taks op de vergunning voor het exploiteren van een taxidienst	1.1.99.11.36.90	13.60	36,8	-	36,8	Taxe sur l'autorisation d'exploiter un service de taxi
Taks op de vergunning voor het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur	1.1.99.12.36.90	13.60	3,5	-	3,5	Taxe sur l'autorisation d'exploiter un service de location de voiture avec chauffeur
Taks op de vergunning voor het inzetten van een taxi bij het exploiteren van een dienst voor het verhuren van voertuigen met chauffeur	1.1.99.13.36.90	13.60	0,1	-	0,1	Taxe sur l'autorisation d'affecter un taxi à l'exploitation d'un service de location de voitures avec chauffeur
Taks in verband met de afgifte van administratieve documenten, inschrijvingen voor examens en diversen	1.1.99.14.36.90	13.60	1,9	-	1,9	Taxe relative à la délivrance des documents administratifs, inscriptions aux examens et divers
Onroerende voorheffing	1.1.99.15.37.10	13.60	560,0	-	560,0	Précompte immobilier
Belasting op de stapelplaatsen van schroot	1.1.99.16.36.90		0,1	-	0,1	Taxe sur les dépôts de mitraille
Belasting op storting van afvalwater	1.1.99.17.36.90		-	-	-	Taxe sur le déversement des eaux usées
Belasting op drijfkracht	1.1.99.18.36.90		-	-	-	Taxe sur la Force Motrice
<i>Totaal Sectie I</i>			8.668,4	541,8	9.210,2	<i>Total Section 1</i>

	Nieuw artikel T.S.A.NN.EC — Nouveau article T.S.D.NN.EC	FC — CF	Initieel 2000 — Initial 2000	Aanpassing 2000 — Ajustement 2000	Aangepast 2000 — Ajusté 2000	
<i>(In miljoen frank)</i>						<i>(En millions de francs)</i>
<i>Sectie II : Algemene niet-fiscale ontvangsten</i>						<i>Section II : Recettes générales non fiscales</i>
Diverse opbrengsten	1.2.99.01.06.00	13.40	2,0	-	2,0	Produits divers
Terugbetaling van ten onrechte betaalde sommen	1.2.99.02.06.00	13.40	1,0	-	1,0	Remboursement de sommes indûment payées
Tussenkost van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie in de bezettingskosten van de lokalen en de werkingskosten van de raden	1.2.99.03.16.20	01.10	6,4	-	6,4	Intervention de la Commission communautaire commune dans les frais d'occupation de locaux et de fonctionnement des assemblées
Bijdrage van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor de dotatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	1.2.99.04.49.10	13.30	69,1	-	69,1	Contribution de la Commission communautaire commune pour la dotation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
Bijdrage van de Vlaamse Gemeenschapscommissie voor de dotatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	1.2.99.05.49.10	13.30	-	-	-	Contribution de la Commission communautaire flamande pour la dotation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
Bijdrage van de Franse Gemeenschapscommissie voor de dotatie van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad	1.2.99.06.49.10	13.30	-	-	-	Contribution de la Commission communautaire française pour la dotation du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale
Voorafname op het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater	1.2.99.07.36.30	****	57,0	-	57,0	Prélèvement du Fonds pour les gestion des eaux usées et pluviales
Terugbetaling van wedden, vergoedingen, enz...	1.2.99.08.11.11	13.40	75,0	-	75,0	Remboursement de traitements, allocations, etc...
Storting aan de Schatkist van niet-aangewende sommen door de rekenplichtigen die hun verrichtingen doen door middel van geldvoorschotten	1.2.99.09.12.11	13.40	10,0	-	10,0	Versement au Trésor des sommes non utilisées par les comptables opérant au moyen d'avances de fonds
Opbrangst van de verkoop van niet-duurzame goederen	1.2.99.10.16.00	13.40	-	-	-	Produit de la vente de biens non durables
Prestaties van het proef- en ontledingsstation (POS)	1.2.99.11.16.11	11.301	12,0	-	12,0	Prestation de la station d'essais et d'analyses (SEA)
Terugbetaling door de « MIVB » en « DE LIJN » van de huurlasten verbonden met de vestiging van hun busstation in het Communicatiecentrum Noord (CCN)	1.2.99.12.16.11	12.13	-	-	-	Remboursement par la « STIB » et « DE LIJN » des charges locatives liées à l'implantation de leur gare de bus au Centre de Communication Nord (CCN)
Opbrangst van gewestelijke in huur gegeven goederen	1.2.99.13.16.10	07.10	-	-	-	Produit des biens régionaux donnés en location
Renten op plaatsingen	1.2.99.14.26.10	13.10	1,5	-	1,5	Intérêts de placements
Terugbetaling door derden van interesten aangaande leningen, onder andere inzake huisvesting en sanering	1.2.99.15.26.10	07.10	5,6	-	5,6	Remboursements d'intérêts par des tiers relatifs notamment aux prêts en matière de logement et d'assainissement
Toegekend gedeelte van de personenbelasting	1.2.99.16.49.42	13.30	36.700,0	- 1.129,3	35.570,7	Partie attribuée de l'impôt des personnes physiques
Overdracht van de Federale Overheid bedoeld bij artikel 63, 3de lid, van de wet van 16 januari 1989 (de « dode hand »)	1.2.99.17.49.41	13.30	853,7	-	853,7	Transfert en provenance du Pouvoir fédéral visé par l'article 63, alinéa 3, de la loi du 16 janvier 1989 (la « main-morte »)
Terugbetaling door het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) van niet-gebruikte begrotingsaldi	1.2.99.18.46.40	07.30	-	-	-	Remboursement par l'Institut bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE) de soldes budgétaires non utilisés
Terugbetaling door de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (BGDA) van niet-gebruikte begrotingsaldi	1.2.99.19.46.40	06.43	-	-	-	Remboursement par l'Office régional bruxellois de l'Emploi (ORBEM) de soldes budgétaires non utilisés
Terugbetaling door het Gewestelijk Agentschap voor Nethheid (GAN) van niet-gebruikte begrotingsaldi	1.2.99.20.46.40	07.34	-	-	-	Remboursement par l'Agence régionale pour la Propreté (ARP) de soldes budgétaires non utilisés

	Nieuw artikel T.S.A.NN.EC — Nouveau article T.S.D.NN.EC	FC — CF	Initieel 2000 — Initial 2000	Aanpassing 2000 — Ajustement 2000	Aangepast 2000 — Ajusté 2000	
<i>(In miljoen frank)</i>						<i>(En millions de francs)</i>
Terugbetaling door de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp van niet-gebruikte begrotingssaldi	1.2.99.21.46.40	03.40	-	-	-	Remboursement par le Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale de soldes budgétaires non utilisés
Terugbetaling door de Federale Overheid van interesten aangaande leningen	1.2.99.22.26.20	13.10	3,0	-	3,0	Remboursement d'intérêts en provenance du Pouvoir fédéral relatif aux prêts
Bijdrage van de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB) in het kader van het samenwerkingsakkoord betreffende de « kleine ring »	1.2.99.23.38.10	12.13	-	-	-	Contribution de la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB) dans le cadre de l'accord de coopération concernant la « petite ceinture »
Ontvangst in toepassing van de ordonnantie van 22 december 1994 betreffende de onroerende voorheffing	1.2.99.24.49.40	13.30	100,0	-	100,0	Recette en application de l'ordonnance du 22 décembre 1994 relative au précompte immobilier
Terugbetaling door het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (CIBG) van niet-gebruikte begrotings-saldi	1.2.99.25.46.40	01.30	-	-	-	Remboursement par le Centre d'Informatique de la Région bruxelloise (CIRB) de soldes budgétaires non utilisés
Storting van het aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toegekende deel van het boni van de Provincie Brabant ingevolge de splitsing van deze laatste	1.2.99.26.48.10		-	-	-	Versement de la part à la Région de Bruxelles-Capitale du boni de la Province de Brabant suite à la scission de celle-ci
Terugbetaling van een schuldvordering door de Brusselse Gewestelijke huisvestingsmaatschappij (BGHM)	1.2.99.27.86.10		-	-	-	Remboursement d'une créance par la Société du Logement de la Région bruxelloise (SLRB)
<i>Totaal Sectie 2</i>			<i>37.896,3</i>	<i>- 1.129,3</i>	<i>36.767,0</i>	<i>Total Section 2</i>
<i>Sectie III : Specifieke niet-fiscale ontvangsten</i>						<i>Section III : Recettes non fiscales spécifiques</i>
<i>Afdeling 10 : Algemene uitgaven van de Administratie</i>						<i>Division 10 : Dépenses générales de l'Administration</i>
Tussenkost E.U. Structuurfondsen	1.3.10.01.39.10	01.23	-	-	-	Intervention U.E. Fonds structurels
Overdracht van de Agglomeratie Brussel	1.3.10.02.48.52	13.20	4.785,0	583,9	5.368,9	Transfert en provenance de l'Agglomération de Bruxelles
<i>Afdeling 11 : Economische ontwikkeling</i>						<i>Division 11 : Développement économique</i>
Ontvangsten komend van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) ter financiering van gemeenschappelijke projecten	1.3.11.02.59.10	10.10	-	-	-	Recettes en provenance du Fonds européen d'Orientation et de Garantie pour l'Agriculture (FEOGA) pour le financement de projets communs
Ontvangsten komend van de BGDA voor de acties in co-financiering in het kader van doelstelling 4 van het Europees Sociaal Fonds	1.3.11.10.59.10		2,2	- 0,7	1,5	Recettes en provenance de l'Orbem pour des actions cofinancées dans le cadre de l'objectif 4 du Fonds social européen
<i>Afdeling 12 : Uitrusting en vervoer</i>						<i>Division 12 : Equipements et déplacements</i>
Ontvangsten komend van openbare en privé radio- en telefonie-operatoren	1.3.12.04.36.90	12.12	-	-	-	Recettes en provenance d'opérateurs radio et de téléphonie, publics et privés
Ontvangsten in verband met stedenbouwkundige lasten	1.3.12.05.36.90	12.12	-	-	-	Recettes en rapport avec les charges d'urbanisme
<i>Afdeling 13 : Tewerkstelling</i>						<i>Division 13 : Emploi</i>
Overdracht van de Federale Overheid bedoeld bij artikel 35 van de wet van 16 januari 1989	1.3.13.06.49.41	13.30	1.010,0	160,7	1.170,7	Transfert en provenance du Pouvoir fédéral visé par l'article 35 de la loi du 16 janvier 1989
<i>Afdeling 14 : Lokale besturen</i>						<i>Division 14 : Pouvoirs locaux</i>
Terugbetaling door de gemeenten van de door het Gewest geprefinancierde kosten betreffende de verkiezingen	1.3.14.07.12.30	01.10	-	19,4	19,4	Remboursement par les communes des frais relatifs aux élections préfinancés par la Région

<i>(In miljoen frank)</i>	Nieuw artikel T.S.A.NN.EC — Nouveau article T.S.D.NN.EC	FC — CF	Initieel 2000 — Initial 2000	Aanpassing 2000 — Ajustement 2000	Aangepast 2000 — Ajusté 2000	<i>(En millions de francs)</i>
<i>Afdeling 17 : Monumenten en landschappen</i>						<i>Division 17 : Monuments et sites</i>
Opbrengst van diverse verkopen in verband met Monumenten en Landschappen	1.3.17.08.16.12	08.10	1,3	-	1,3	Produit des ventes diverses en relation avec les Monuments et les Sites
Opbrengst van deelnemingen, mecenaat en diverse overdrachten in verband met Monumenten en Landschappen	1.3.17.09.38.50	08.10	1,0	-	1,0	Produit des participations, mécénats et transferts divers en relation avec les Monuments et Sites
<i>Totaal Sectie 3</i>			<i>5.799,5</i>	<i>763,3</i>	<i>6.562,8</i>	<i>Totaal Section 3</i>
<b>Totaal Titel 1</b>			<b>52.364,2</b>	<b>175,8</b>	<b>52.540,0</b>	<b>Total Titre 1</b>
<b>Titel II : Kapitaalontvangsten</b>						<b>Titre II : Recettes en capital</b>
<i>Sectie I : Fiscale ontvangsten</i>						<i>Section 1 : Recettes fiscales</i>
Successierechten	2.1.99.01.56.50	30.30	6.637,0	-	6.367,0	Droits de succession
<i>Totaal Sectie 1</i>			<i>6.367,0</i>	<i>-</i>	<i>6.367,0</i>	<i>Total Section 1</i>
<i>Sectie II : Niet-fiscale</i>						<i>Section II : Recettes non fiscales</i>
Terugbetaling van aflossingen door de Federale Overheid	2.2.99.01.91.10	14.10	3,5	-	3,5	Remboursements d'amortissements en provenance du Pouvoir fédéral
Betaling door de Federale Overheid voor de werken betreffende het stroomgebied van de Zenne	2.2.99.02.69.43	12.32	201,0	-	201,0	Paiement par le Pouvoir fédéral pour les travaux pour le bassin de la Senne
Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen	2.2.99.03.76.32	01.25	-	-	-	Produit de la vente de biens immeubles
Terugbetaling door derden van aflossingen aangaande leningen, onder andere inzake huisvesting en sanering	2.2.99.04.87.20	07.10	24,3	- 1,0	23,3	Remboursements d'amortissements par des tiers relatifs notamment aux prêts en matière de logement et d'assainissement
<i>Totaal Sectie 2</i>			<i>228,8</i>	<i>- 1,0</i>	<i>227,8</i>	<i>Totaal Section 2</i>
<b>Totaal Titel 2</b>			<b>6.595,8</b>	<b>- 1,0</b>	<b>6.594,8</b>	<b>Total Titre 2</b>
<b>Titel III : Ontvangsten op de organieke fondsen</b>						<b>Titre III : Recettes sur les fonds organiques</b>
<i>Afdeling 11 : Fonds voor hulp aan de ondernemingen, Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest, Fonds voor de bevordering van de buitenlandse handel, Brussels hoofdstedelijk oriëntatie- en garantiefonds voor de landbouw</i>						<i>Division 11 : Fonds d'aide aux entreprises, Fonds bruxellois pour le développement économique régional, Fonds pour la promotion du commerce extérieur, Fonds d'orientation et de garantie pour l'agriculture de la Région de Bruxelles-Capitale</i>
Terugbetaling van rentetoeelagen en kapitaalpremies (toe te wijzen aan het Fonds voor hulp aan de ondernemingen)	3.0.11.01.86.10	11.301	8,0	-	8,0	Remboursement des subventions intérêts et primes en capital (à affecter au Fonds d'aide aux entreprises)
Bijdrage van het Europees Fonds voor regionale ontwikkeling (EFRO) voor regionale ontwikkelingsprojecten (toe te wijzen aan het Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest)	3.0.11.02.59.10		51,1	-	51,1	Montants alloués par le Fonds européen pour le développement régional (FEDER) pour les projets de développement régional (à affecter au Fonds bruxellois pour le développement économique régional)
Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten voor prototypes (toe te wijzen aan het Fonds voor hulp aan de ondernemingen - prototypes)	3.0.11.03.86.10	11.301	10,0	-	10,0	Remboursement des avances récupérables consenties pour les prototypes (à affecter au Fonds d'aide aux entreprises - prototypes)
Terugbetaling van leningen toegekend aan de ondernemingen (toe te wijzen aan het Fonds voor de bevordering van de buitenlandse handel)	3.0.11.04.86.10	11.40	5,0	-	5,0	Remboursement des prêts consentis aux entreprises (à affecter au Fonds pour la promotion du commerce extérieur)

<i>(In miljoen frank)</i>	Nieuw artikel T.S.A.NN.EC — Nouveau article T.S.D.NN.EC	FC — CF	Initieel 2000 — Initial 2000	Aanpassing 2000 — Ajustement 2000	Aangepast 2000 — Ajusté 2000	<i>(En millions de francs)</i>
<i>Afdeling 12 : Fonds voor uitrusting en verplaatsingen</i>						<i>Division 12 : Fonds pour l'équipement et les déplacements</i>
Verkoop van kasseien en lastencohiers, verhuring van reclameborden, toevallige ontvangsten	3.0.12.05.16.11	12.13	20,0	-	20,0	Vente de pavés, de cahiers des charges, loyers perçus pour la location d'espace publicitaires, recettes fortuites
Ontvangsten komend van openbare en privé radio- en telefonie-operatoren	3.0.12.06.36.90	12.12	10,0	-	10,0	Recettes en provenance des opérateurs radio et de téléphonie, publics et privés
Vergoedingen gestort door verzekeringsmaatschappijen	3.0.12.07.38.30	12.12	30,0	-	30,0	Indemnités versées par des organismes assureurs
Ontvangsten in verband met stedenbouwkundige lasten	3.0.12.08.36.90	12.12	50,0	-	50,0	Recettes en rapport avec les charges d'urbanisme
Toelage van de Europese Unie ten gunste van het « Drive »-programma	3.0.12.09.59.10	12.12	2,0	-	2,0	Subsides de l'Union européenne en faveur du programme « Drive »
Verkoop van onroerende goederen	3.0.12.10.76.32	12.12	-	-	-	Vente de biens immeubles
<i>Afdeling 15 : Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw</i>						<i>Division 15 : Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social</i>
Terugbetaling van premies door privé-personen	3.0.15.11.58.21	07.10	14,0	-	14,0	Remboursement de primes par des particuliers
Terugbetalingen door de Huisvestingsmaatschappijen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest inzake investeringsprogramma's	3.0.15.12.86.20	07.10	300,2	-	300,2	Remboursement par les Sociétés de Logement de la Région de Bruxelles-Capitale liées aux programmes d'investissement
<i>Afdeling 16 : Fonds voor stedenbouw en grondbeheer</i>						<i>Division 16 : Fonds d'aménagement urbain et foncier</i>
Vergoedingen bij toepassing van de wetgeving inzake stedenbouw, meerwaarden	3.0.16.13.38.50	07.20	5,0	-	5,0	Indemintés liées à l'application de la législation concernant l'urbanisme, plus-values
Terugbetaling van premies voor de verbetering van het wooncomfort, de gevels en voetpaden	3.0.16.14.58.21	07.20	1,0	-	1,0	Remboursement des primes en matière de l'amélioration de l'habitat, de façades et de trottoirs
Terugbetaling door gemeenten en OCMW's van terugvorderbare voorschotten inzake stadsvernieuwing. Terugbetaling van toelagen voor stadsvernieuwing in geval van verkoop	3.0.16.15.89.32	07.20	82,0	-	82,0	Remboursement des avances récupérables par les communes et CPAS en matière de rénovation urbaine. Remboursement des subventions pour rénovation urbaine en cas de vente

<i>(In miljoen frank)</i>	Nieuw artikel T.S.A.NN.EC — Nouveau article T.S.D.NN.EC	FC — CF	Initieel 2000 — Initial 2000	Aanpassing 2000 — Ajustement 2000	Aangepast 2000 — Ajusté 2000	<i>(En millions de francs)</i>
<i>Afdeling 18 : Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna, Fonds voor de bescherming van het milieu, Fonds voor het beheer van afval- en regenwater</i>						<i>Division 18 : Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune, Fonds pour la protection de l'environnement, Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales</i>
Allerhande ontvangsten, administratieve boetes, schadevergoedingen, toevallige ontvangsten (toe te wijzen aan het Fonds voor de bescherming van het milieu)	3.0.18.16.06.00	07.30	15,0	-	15,0	Recettes de toute nature, amendes administratives, indemnités, recettes fortuites (à affecter au Fonds pour la protection de l'environnement)
Ontvangsten uit houtkappingen, verkoop van publicaties en compost (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)	3.0.18.17.16.00	07.30	45,0	-	45,0	Recettes provenant des coupes de bois, de la vente de publications, de compost (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)
Jacht- en visverloven (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)	3.0.18.18.37.70	07.30	0,1	-	0,1	Permis de chasse et de pêche (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et à l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)
Heffing ter bestrijding van de milieuhinder (toe te wijzen aan het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater)	3.0.18.19.36.20	07.40	765,4	-	765,4	Taxe de lutte contre les nuisances (à affecter au Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales)
Kredieten verleend door de Federale Overheid voor het onderhoud van groene ruimten die niet aan het Gewest werden overgedragen (toe te wijzen aan het Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna)	3.0.18.20.16.20	07.30	85,0	-	85,0	Crédits alloués par le Pouvoir fédéral pour l'entretien des espaces verts non transférés à la Région (à affecter au Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et à l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune)
Aandeel van het Vlaams Gewest bij de bouw en werking van zuiveringsstations (toe te wijzen aan het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater)	3.0.18.21.69.20	07.40	186,9	-	186,9	Participation de la Région flamande à la réalisation des stations d'épuration et à leur fonctionnement (à affecter au Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales)
<i>Afdeling 23 : Fonds voor het beheer van de gewestsschuld</i>						<i>Division 23 : Fonds pour la gestion de la dette régionale</i>
Leningopbrengsten (om vangsten toe te wijzen aan de uitgaven gedaan in het kader van schuldbeheersverrichtingen met inbegrip van de vervroegde gehele of gedeeltelijke terugbetaling van de leningen of van uitbetalingen in kapitaal voortvloeiend uit wisselkoersschommelingen in het geval van leningen in deviezen)	3.0.23.22.96.10	14.10	7.000,0	-	7.000,0	Produits d'emprunts (recettes à affecter aux dépenses affectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette y compris le remboursement anticipé de tout ou partie d'emprunts ou les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas d'emprunts émus en devises)
<b>Totaal Titel 3</b>			<b>8.685,7</b>	-	<b>8.685,7</b>	<b>Total Titre 3</b>
<b>Totaal Titels 1 + 2 + 3</b>			<b>67.645,7</b>	<b>174,8</b>	<b>67.820,5</b>	<b>Total Titres 1 + 2 + 3</b>